Profesionální dílenské nářadí – ruční nástrčné hlavice 1/2" CrV 50BV30

# Šestihranná nástrčná hlavice 1/2" 9 mm CrV 50BV30 – Tvardy T00142-09

**Model: GE1222_T00142-09 • Značka: Tvardy • Uživatelská a dílenská technická dokumentace**




**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

## ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Profesionální krátká šestihranná nástrčná hlavice Tvardy T00142-09 z chrom-vanadové oceli CrV 50BV30 s vodicím čtyřhranem 1/2" a atypickým metrickým rozměrem 9 mm pro odvzdušňovací šrouby brzd a spojek, těžké hadicové spony W2/W4 a speciální přístrojové a automobilové šrouby.

## KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

| | |
|---|---|
| **Kód produktu / Model** | GE1222_T00142-09 (Tvardy T00142-09) |
| **Výrobce / Značka** | Tvardy (profesionální řada GEKO) |
| **Pracovní profil a rozměr** | 6hranný vnitřní profil se zaoblenými rohy (Flank-Drive) – velikost 9 mm |
| **Provedení délky** | Standardní krátká nástrčná hlavice (~38 mm) se zúženou přední částí |

## 1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

| Technický parametr / Vlastnost | Jmenovitá hodnota / Specifikace |
|---|---|
| Kód produktu / Model | GE1222_T00142-09 (Tvardy T00142-09) |
| Výrobce / Značka | Tvardy (profesionální řada GEKO) |
| Pracovní profil a rozměr | 6hranný vnitřní profil se zaoblenými rohy (Flank-Drive) – velikost 9 mm |
| Provedení délky | Standardní krátká nástrčná hlavice (~38 mm) se zúženou přední částí |
| Vodicí upínací čtyřhran | 1/2" (12,7 mm dle DIN 3120 / ISO 1174) |
| Materiál | Zušlechtěná chrom-vanadová ocel CrV 50BV30 |
| Povrchová úprava | Saténově/zrcadlově chromovaná s křížovým rádlováním základny |
| Určení pohonu | VÝHRADNĚ ruční nářadí 1/2" s JEMNÝM CITEM |
| Zákaz rázového pohonu! | PŘÍSNÝ ZÁKAZ použití na rázových utahovácích! |
| Typické šroubové spoje 9 mm | Odvzdušňovací šrouby brzdových třmenů a válečků SW 9, zesílené průmyslové spony hadic SW 9, speciální šrouby M5/M6 |
| Normová reference | DIN 3124 / ISO 2725-1 |
| Provozní charakter | Ruční nástrčná hlavice řady 1/2" |

## 2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Šestihranná pracovní komora 9 mm (1×)** – Kalibrovaný 6hranný otvor pro atypické 9mm spoje, u kterých 10mm klíč okamžitě strhne hrany!
- **2. Rádiusové odlehčení rohů (Flank-Drive)** – Zajišťuje bezpečné povolení zarezlých odvzdušňovacích šroubů brzd SW 9 za plochy šestihranu.
- **3. Vnitřní náběhové zkosení čela (1×)** – Snadné nasazení na šestihran 9 mm.
- **4. Zúžená přední pracovní část (1×)** – Zmenšený vnější průměr ústí pro lepší přístup u brzdového třmenu a hadic.
- **5. Kuželové přechodové rozšíření (1×)** – Pevnostní přechod do těla základny 1/2".
- **6. Ražba Tvardy CHROME VANADIUM** – Trvalé označení výrobce a rozměru.
- **7. Široký křížově rádlovaný prstenec (1×)** – Umožňuje jemné ruční dotáčení bez použití páky ráčny.
- **8. Vnitřní vodicí čtyřhran 1/2" (1×)** – Kalibrovaný otvor 12,7 mm dle DIN 3120.
- **9. Drážky pro pojistnou kuličku** – Spolehlivá aretace na 1/2" ráčně či prodloužení.
- **10. Chrom-niklová antikorozní vrstva** – Odolává brzdové kapalině DOT 4, olejům a vlhkosti.

## 3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

**Ochranné brýle (ČSN EN 166) – Povinné při uvolňování odvzdušňovacích šroubů brzd a spojkových válečků SW 9!**

**Nitrilové / mechanické rukavice – Ochrana kůže před agresivní brzdovou kapalinou.**

**Jemné dávkování síly na 1/2" pohonu (limit ~8–12 Nm!) – U 9mm spojů a dutých odvzdušňováků brzd držte 1/2" ráčnu vždy krátce přímo u její hlavy — dlouhá rukojeť ráčny by dutý šroub snadno ukroutila!**

**Přísný zákaz rázového utahováku! – Chromovanou hlavici CrV 50BV30 nikdy nenasazujte na rázový utahovák!**

**Nepoužívejte na orezlé 10mm matice natloukáním kladivem! – Natlučení 9mm hlavice na zrezivělou 10mm matici způsobí podélné prasknutí tenké stěny nosu hlavice.**

**Výstraha pro obsluhu:** Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

## 4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:** Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

## 5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

**Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:**
1. Ověřte, že spoj má přesný rozměr 9 mm (velmi častý rozměr odvzdušňovacích šroubů zadních brzd a spojky u koncernu VW/PSA/Ford!).
2. Očistěte okolí odvzdušňovacího šroubu ocelovým kartáčkem a aplikujte uvolňovač rzi.
3. Zkontrolujte 9mm nos hlavice T00142-09 na absenci prasklin.
4. Zkontrolujte zaskočení pojistky 1/2" ráčny nebo prodloužení.
5. Ověřte nízký předepsaný utahovací moment (u odvzdušňováků SW 9 typicky 7–10 Nm, u spon hadic 5–8 Nm).

## 6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Pro bezpečné prvotní uvolnění zarezlého odvzdušňovacího šroubu brzdy SW 9 nasaďte 6hrannou hlavici T00142-09 (po obvodu drží nesrovnatelně lépe než plochý klíč!).
2. Uchopte 1/2" ráčnu dlaní přímo za její hlavu, udržujte dokonalou kolmost k třmenu a plynule šroub o 1/8 otáčky uvolněte.
3. Poté hlavici sejměte, nasaďte na čepičku průhlednou odvzdušňovací hadičku a pokračujte očkovým klíčem 9 mm.

## 6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. U průmyslových hadicových spon W2/W4 se šestihranem 9 mm dotahujte plynule přes 1/2" nástavec za kontroly stlačení hadice.
5. Po kontaktu s brzdovou kapalinou hlavici ihned otřete.

## 7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

| Interval údržby | Předepsaný servisní úkon / Ošetření |
|---|---|
| **Pravidelně** | Po práci s brzdovou kapalinou hlavici ihned otřete do sucha a ošetřete lehkým olejovým filmem. |
| **Pravidelně** | Kontrolujte neporušenost 6hranného ústí 9 mm. |
| **Pravidelně** | Skladujte v suché sadě 1/2" hlavic. |

## 8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

| Symptom poruchy | Pravděpodobná příčina | Doporučené nápravné opatření |
|---|---|---|
| **Dutý odvzdušňovací šroub brzdy SW 9 pruží a nechce povolit** | Zoxidovaný závit v hliníkovém třmenu | Nepřidávejte sílu na páce ráčny! Poklepejte lehce v ose na čelo šroubu přes mosaznou tyčku, prostříkněte uvolňovačem rzi a vyčkejte. |
| **Kuželová hlavice 9 mm naráží v hlubokém osazení brzdového třmenu** | Krátké provedení přechází do průměru 22 mm | U hluboko zapuštěných odvzdušňováků použijte prodlouženou (hlubokou) hlavici 9 mm (např. T00144-09) nebo 1/4" hlavici 9 mm. |
| **Záměna s palcovým šroubem 3/8" (9,53 mm)** | 9mm hlavice nejde nasadit na americký šroub 3/8" | Nepoužívejte kladivo — pro šrouby 3/8" použijte palcovou hlavici 3/8". |

## 9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

**Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):**
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

**Dovozce / Zplnomocněný zástupce:** **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
**Identifikační údaje (IČO):** 21946288
**Výrobek a obchodní název:** **Šestihranná nástrčná hlavice 1/2" 9 mm CrV 50BV30 – Tvardy T00142-09**
**Typové označení / Model:** **GE1222_T00142-09** (Značka: Tvardy)
**Funkce a určení zařízení:** Šestihranná nástrčná hlavice 1/2" 9 mm CrV 50BV30 – Tvardy T00142-09

**splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:**

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

**a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):**

- DIN 3124 / ISO 2725-1 (Ruční nástrčné hlavice)
- DIN 3120 / ISO 1174 (Připojovací čtyřhrany 1/2")

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

**Záruční podmínky a servis:** Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.